

→ **Podrywać, zarywać, uderzać, przystawiać się do kogoś**
make a move (on somebody)

- I'm shy and I don't know how to **make a move on** a girl.
(Jestem nieśmiały i nie wiem, jak podejść do / poderwać dziewczynę).
- Do you think she wants me to **make a move on** her?
(Myślisz, że one chce, żebym do niej wystartował?)
- Now is the time to **make your move**.
(Teraz jest moment żebyś wykonał ruch).
(W sensie okazania zainteresowania dziewczynie/chłopakowi).
- We both know we like each other, now one of us needs to **make a move**.
(Oboje wiemy, że się lubimy. Teraz ktoś z nas musi zrobić pierwszy krok...)
- - Was he making a **move on me**?
- I think he was. He is known for **making moves on** young women.
(- Czy on się do mnie przystawiał?
- Myślę, że tak. One jest znany z tego, że startuje do młodszych kobiet).

Więcej w tematyce "make a move on somebody" można przeczytać tutaj:

<https://www.wikihow.life/Make-a-Move-on-a-Girl>

hit on somebody

- Are you **hitting on** me?
(Czy ty do mnie uderzasz?)
- She was **hitting on** me. I was surprised and flattered.
(Podrywała mnie. Byłem tym zaskoczony i schlebiało mi to).

- Some guy **hit on** me while I was standing at the bar.
(Jakiś gość uderzył do mnie, kiedy stałam przy barze).
- This girl is **hitting on** you. She likes you.
(Ta dziewczyna zarywa do ciebie. Podobasz jej się).

chat somebody up

- Is Aaron trying to **chat that girl up**?
(Czy Aaron próbuje poderwać tamta dziewczynę?)
- He spent all evening **chatting her up** and buying her drinks.
(Przez cały wieczór przystawiał się do niej i kupował jej drinki).
- I hate when people **chat me up** in bars. I just want to have a nice time with my friends!
(Nie lubię, kiedy ludzie podrywają mnie w knajpach. Chcę tylko miło spędzić czas z przyjaciółmi).

(Uwaga. Chat up może też być używane w znaczeniu zagadywania do kogoś, szczególnie w celu namówienia do czegoś).

→ **Zapraszać na randkę (ask somebody out [on a date])**

- She likes you. You should **ask her out**.
(Podobasz jej się. Powinieneś zaprosić ją na randkę).
- I will **ask her out on a date** as soon as I get a job.
(Zaproszę ją na randkę, jak tylko znajdę pracę).
- You can't **ask her out**. She's **out of your league**.
(Nie możesz zaprosić jej na randkę. To nie jest dziewczyna z twojej ligi).